

---

*Parution de la revue trimestrielle de Santé publique France,  
La Santé en action, n° 442*

**«Interculturalité, médiation, interprétariat et santé »**  
[Intégralement accessible en ligne](#)

---

Une quinzaine d'experts et de professionnels de terrain ont été mis à contribution pour ce numéro consacré à l'interculturalité mais aussi à la médiation et à l'interprétariat. La prise en compte de l'interculturalité dans les soins et la prévention est une exigence majeure, dans une optique de promotion de la santé de l'ensemble de la population. Ce dossier présente un état des connaissances et met en avant des programmes et initiatives innovantes, l'objectif est de fournir aux professionnels des outils pour améliorer et rendre les soins et la prévention plus accessibles. Un dossier coordonné par **Stéphane Tessier**, **Laurence Kotobi** et **Mohamed Boussouar** qui en présentent les enjeux en introduction.

Dans la première partie « état des connaissances », **Pascal Revault**, **Stéphane Tessier** et **Laurence Kotobi** synthétisent les définitions et les concepts, avec une mise en perspective historique. **Lucile Renaud** explique comment le personnel du CHU de Bordeaux est formé à la diversité culturelle et à l'approche de la pudeur. **Gwen Le Goff**, **Julia Maury de Feraudy** et **Halima Zeroug-Vial** présentent les formations qui sont dispensées aux professionnels sur l'interprétariat. **Stéphane Tessier** pose le cadre éthique de la formation des professionnels à l'interculturalité, et présente les séances d'éducation thérapeutique sur le diabète réalisées auprès de migrants hébergés dans des foyers. Dans un tout autre domaine, il décrypte les enjeux du principe de laïcité, une analyse croisée avec celle de **Pierre Lénéel** et **Zahia Kessar**. Suit une série d'articles consacrés au milieu scolaire : **Adeline Sarot** et **Marie Rose Moro** examinent les apports de la médiation scolaire transculturelle, tandis que **David Muller** présente le dispositif mis en œuvre dans les établissements scolaires pour prendre en compte l'interculturalité. L'approche est illustrée par le programme d'élèves « pairs-tuteurs » au service des élèves ne maîtrisant pas le français à leur arrivée dans un collège à Nanterre, programme décrit par **Carole Merlet**. En clôture du dossier central figure le « Pour en savoir plus » (ressources documentaires) rassemblé par **Laetitia Haroutunian**.

Outre ce dossier central, la revue se penche sur : la prévention du décrochage scolaire (**Véronique Piperaud**) ; l'accompagnement des familles précaires touchées par le VIH/sida (**Maxime Lartas**) ; l'accès aux soins pour tous mis en œuvre au centre municipal de santé de Gennevilliers (**Alain Tyrode**), la prise en charge des mineurs étrangers isolés (**Marion Guégan** et **Elisabeth Rivollier**), la permanence d'accès aux soins psy de Toulouse (**Sylvia Hloschek**) et enfin le groupement d'entraide mutuelle Arlequin à Lyon (**Stéphane Masset**). Bonne lecture !

N.B. : Ce numéro de *La Santé en action* est intégralement accessible sur Internet ([santepubliquefrance.fr](http://santepubliquefrance.fr))